

**روکاحل، ةدیدجلا ایاعر روزی انحوي کریرطبلا  
ةدبعل او ۃرمحل، مولدری د**



يـف ةـدبـعـلـاو ةـرـيـمـحـلـا ، مـوـلـدـرـيـدـ ، روـكـاحـلـا ، ةـدـيـدـجـلـا اـيـاعـرـ روـزـيـ اـنـحـوـيـ كـرـيـرـطـبـلـا  
ـهـيـسـكـذـوـثـرـأـلـا رـاكـعـ ـهـيـشـرـبـأـ نـمـ يـنـانـبـلـلـا مـسـقـلـا  
ـرـيـثـكـلـلـا قـحـتـسـتـوـ نـامـيـإـلـا ـعـلـقـ يـهـ رـاكـعـ نـأـ ”ـدـكـؤـيـوـ“

٢٠١٩ راي ا راکع، یرامعم لداع ايل

ڏي شربا نم ينانب للا مسقلاء ىلإ ئيئاعرلا هت راي ز رشاعلما انحوي كري رطبلا لصاو سويلى ساب تيلوبورتملا ڏي شربا للا يعارض نم ڦوعدب كلذو ڏي سك ذوثرالا راكع روصنم.

موجلا ڏيڍج ڦيعر شاعلا انحوي کري رطبلا راز، ڦيڊقفتلا تالوجلا ڦعيلط يفو  
ڏدلبلاءانبأ هل دعأ ثيچ، ڦفارملایسنکلادفول او روصنم نارطملا ڦقفرب  
ناج بآلما ڦيعرلا نهاك هيـف کراش. سويـج رواج سـيـڏـقـلـا ڦـسـيـنـكـ مـامـاـ ڦـدـشـاحـ ڦـلـابـقـتـسـاـ  
سـيـئـرـ، فـارـصـلـاـ بـوـقـعـيـ قـبـاسـلـاـ رـيـزوـلـاـ رـوـضـحـ بـڦـيـشـربـآلـاـ ڦـنـهـكـ نـمـ دـدـعـ وـ سـونـ طـ  
دـاـحـّـتـاـ سـيـئـرـ، ربـربـ ڦـادـافـ ڦـمـوجـلاـ تـڦـيـدـلـبـ دـاـحـّـتـاـ سـيـئـرـ، هـلـلـاـ دـبـعـ نـمـيـاـ ڦـيـدـلـبـلاـ  
نـيـعـفـارـ ڏـدـلـبـلـاءـانـبـاـ نـمـ رـيـبـكـ دـشـحـوـ تـڦـيـلـاعـفـوـ، دـوـبـعـ نـوـطـنـأـ تـفـشـلـاـ تـڦـيـدـلـبـ  
دعـبـ . رـوـصـنـمـ نـارـطـمـلـاـ اوـ رـشـاعـلـاـ انـحـوـيـ کـريـ رـطبـلـلـ ڦـارـوـصـوـ ڦـيـنـانـبـلـلـاـ مـالـعـأـلـاـ  
رـكـشـلـاـ ڦـالـصـ رـشـاعـلـاـ انـحـوـيـ کـريـ رـطبـلـاـ ماـقـأـ، لـابـقـتـسـ، الـاـ

اهيف لاق سونط ناج بآل اهاقلأ ٰملك ٰالصلاتي بقوعا:

انن يب ان يبأ ةطبغ نأّل ،فعاضم روبحو ،ةطبغلاب حاص اي يم ايق موبي و همويلا”  
ةمحرلا ثلثملاركذتسن نأّل إ ٌّبجأ اي دب الو ،اهناميإب ةخسارلا ةدلبلاء ده يف  
ٌّيشربألا دوقي نأّل جأ نم ديدملارمعلاب روصنم نارتطلل وعدن امك ،يلدنب سلوب  
صالخلا ةنيفسىلى.

ا هل ا ل ظ ب ي خ ر ت س ا ه ن ا ل ا ه ن و م ض م أ ر ق ن ن او ٌّ راي ز ل ا ن م دعأ ل ا ر ظ ن ن ن او ا ن ي ل ع ، م ت خ و  
ٌّ ر ك ا د و ا ن ت ر ك ا د ي ف ي ق ب ت س ٌّ ي خ ي ر ا ت ٌّ راي ز ا ه ن و ك ل ٌّ ر ي ب ك ٌّ ي س ن ك ت ا ز ا ج ن ن م  
”امئاد انئانبأ

اهي ف ل ا ق ة م ل ك ر ش ا ع ل ا ا ن ح و ي ك ر ي ر ط ب ل ا ي ق ل ا م ث

ه ذ ه ي ف م ك ع م ن و ك ن ن او ،ٌّ ر ك راب م ل ا م ا ي ا ل ا ه ذ ه ي ف ٌّ ي و س ع م ت ج ن ن او ر ي ب ك ح ر ف ل ه ن ”  
ٌّ س ي ن ك ل ا ي ف ل م ع ت ي ت ل ا ت ا ئ ي ه ل ا ل ك ب و ٌّ ر ك راب م ل ا ٌّ س ي ن ك ل ا

،اهتاعرو اهبعشو اهيسيّدقب ٌّ م ي ط ع ٌّ س ي ن ك ي ه ٌّ ي ك ا ط ن ا ل ا م ك ت س ي ن ك ن ا ، ح ض و ا و  
”اهي ل ع ظ ف ا ح ن ن او ا ن ي ل ع ا ن ي د ي ا ي ف ي ت ل ا ن ا م ي إ ل ا ٌّ ع ي د و ن إ ف ي ل ا ت ل ا ب و

ل ا ق و ب ح م ل ا ء ا ق ل ل ا ا د ه ي ف او ك را ش ن ي ذ ل ا ل ك ل ر ك ش و ٌّ ي ح ت ه ت ط ب غ ث ع ب ا م ك  
ه ل ل ا ل ا ع رض ن و ، م ي ق ل ا و ن ا م ي ا ل ا ي ف ن ي ت ب ا ث ل ا ة دل بل ا ه ذ ه ء ا ن ب ا ن ع ه ف ر ع ا م ا د ه ”  
”د د ج ت ل ا ة ل ح ي ف ٌّ م ئاد ٌّ د ي د ج ل ا ي ق ب ت ن ا

د رول ا ي ل ي ا ي دان ل ا س ي ئ ر م د ق و ، ٌّ ي ع ر ل ا ن ه ا ك ن م ٌّ س ي ن ك ا ي ا د ه ه ت ط ب غ م ل س ت م ث  
”اس د ق م ٌّ ي ب ي ل ص ف س و ي ت ز ع ٌّ س ر د م ل ا ر ي د م و ، ض رأ ل ا ب ٌّ ر ذ ج ت ل ا ن و ب ر ع ٌّ ز ر ا

ح ي س م ل ا ٌّ ي س ل ا و ء ا ر د ع ل ا ة ن و ق ي ا ه ت ط ب غ ل ه ل ل ا د ب ع ن م ي ا ٌّ ي دل بل ا س ي ئ ر م د ق ا م ك  
ن ا م ي إ ل ا ب ر ذ ج ت ل ا ن و ب ر ع

س و ن ط ن ا ج ب أ ل ا ٌّ ي ع ر ل ا ن ه ا ك ه م ل س ت ٌّ س د ق م ٌّ ل ي ج ن ا ن ح و ي ك ر ي ر ط ب ل ا م د ق ، ه رو د ب و  
”ٌّ ي و ب أ ل ا ه ت ك ر ب ع ي م ج ل ا س م ت ل ا ، م ا ت خ ل ا ي ف و

م ا م ا ا د ش ا ح ا ل ا ب ق ت س ا ه ل ت دعأ ي ت ل ا روكاح ل ا ٌّ ي ع ر ه ت ط ب غ د ق ف ت ، ز او م ط خ ئ ل ع  
ن ا ر ط م ل ا ٌّ ر ك را ش م ب ر ك ش ل ا ئ ا ل ص ه ت ط ب غ ما ق ا ٌّ ي ع ر ل ا ن ه ا ك و ر وص ن م  
”ٌّ ي ش ر ب أ ل ا ئ ن ه ك و رص ن س ل و ب ب ا ل ا ٌّ ي ع ر ل ا ر ي زو ل ا روض ح ب  
س ور ل ا ق و ق ح ٌّ م ئ ظ ن م ن م د ف و و ، ف ا رص ل ا ب و ق ع ي ق ب ا س ل ا ر ي زو ل ا روض ح ب  
ر ب ا ج ٌّ ي دل بل ا س ي ئ ر ، ي ب و ر و أ ل ا ن ا م ل ر ب ل ا و ٌّ د ح ت م ل ا م م ال ا ئ د ل ن ي ي س ك ذ و ث ر ال ا  
ن م د ش ح و رص ن ي ر و خ ٌّ ي م ا س روكاح ل ا ٌّ س ر د م ٌّ ر ي د م ، رص ن ل ي س ر ا م رات خ م ل ا ، رص ن  
”ة دل بل ا ئ ا ن ب ا

ان ح و ي ك ر ي ر ط ب ل ا ا ه ل ه ت س م ي ف د ي اع ة م ل ك رص ن س ل و ب ب أ ل ا ي ق ل ا ئ ا ل ص ل ا د ع ب  
ل ا ق و ه ع ي ف ش د ي ع ٌّ ب س ا ن م ب  
ش ي ع ت ي ه و ة دل بل ا م ت ك را ب و ا ب ا س را ب ل ا ا ه ع ي ف ش و روكاح ل ا م ك ض رأ ي ف م ت ل ل ح ”

اهيل إاكري رطب لوأ مودق عم احرف  
فوخلا مدع او دكؤتل و، قح باحصا مكـنـأـلـ بـرـلـاـ ةـمـلـكـ بـانـنـوـرـكـ ذـتـلـ انـيـلـاـ مـتـيـتـأـ دـقـلـ  
”دادـجـالـ اوـءـاـبـآـلـاـ ضـرـاـ يـفـ تـابـثـلـاـ لـبـ

هذه انمثم و انجووي كري رطبلا ب اهي ف بحر ئملك رصن رباچ ئيدلبلا سيءرلى مث  
لائقو ئقطنملا هذه ىلع حرفلا تفصا يىتلار ئيوعرلا ئرايزلا  
ئيعرجمو ئمامق نولثمت متنأف مكب بحرت ناراكع يلابا ئماماهش نع ابىرغ سيل  
” ئطبغلا بحاص اي ئريبك ئيسنك

بىرلا. ئىكاطنابلىق يف يه روکاحلانا او مكنىب يدوجول رثأتلاروعش ينباتنى“  
”ئىساقلا تابوعصلالىك مغىر. مكنم عزنى ال يذللا حرفلا انيطعى

لچا نم مهـنـوـاعـتـوـ ضـعـبـلـاـ مـهـضـعـبـلـاـ مـهـتـبـحـمـوـ مـهـكـسـامـتـ يـلـاهـاـاـ هـتـطـبـغـأـنـهـوـ ئـيـدـلـبـلـاـوـ ئـيـعـرـلـاـ نـهـاـكـ نـمـ ئـيـسـنـكـلـاـ اـيـادـهـلـاـ هـتـطـبـغـلـبـقـتـ مـثـ .نـطـوـلـاـوـ ئـسـيـنـكـلـاـ ئـسـيـنـكـلـلـ آـسـّـدـقـمـ گـلـيـجـنـ إـهـتـطـبـغـ مـدـقـ ،هـرـوـدـبـوـ .ئـسـرـدـمـلـاـوـ

دقت، هسفن قايسلما يفو ٽسيـنـكـلـا ٽـعـاقـيـفـ هـتـكـرـبـ عـيـمـجـلـاـ سـمـتـلـاـ،ـ كـلـذـدـعـبـ  
ادـشـاحـ ٽـلـاـبـقـتـسـاـ ٽـدـلـبـلـاـ يـلـاهـأـ هـلـ دـعـأـ ٽـثـيـحـ نـيـرـشـقـمـلـاـ قـوـزـ -ـمـولـدـ رـيـدـ ٽـيـعـرـ هـتـطـبـغـ  
(روصنم) سـوـيـلـيـسـابـ تـيـلـوـبـوـرـتـيـمـلـاـ ٽـيـسـكـذـوـثـرـأـلـاـ رـاـكـعـ ٽـيـشـرـبـأـ ٽـيـعـارـ روـضـحـ يـفـ  
دـفـولـاـوـ،ـ ٽـاـنـحـلـاـ سـوـنـاـمـوـرـ تـيـرـدـنـمـشـرـأـلـاـ يـكـرـيـرـطـبـلـاـ دـنـمـلـبـلـاـ ٽـدـيـسـ رـيـدـ سـيـئـرـ  
سـيـئـرـ،ـ فـارـصـلـاـ بـوـقـعـيـ قـبـاـسـلـاـ رـيـزـوـلـاـ،ـ اـيـاعـرـلـاـ ٽـنـهـكـوـ هـتـطـبـغـلـ قـفـاـرـمـلـاـ يـسـنـكـلـاـ  
ٽـرـادـحـ تـيـبـ يـلـاهـاـوـ،ـ ٽـرـادـحـ دـيـلـوـ ٽـرـادـحـ تـيـبـ ٽـيـدـلـبـ سـيـئـرـ،ـ سـوـنـطـ يـنـارـ مـوـلـدـرـيـدـ ٽـيـدـلـبـ  
يـلـاـ الـوـصـوـلـيـ تـاـرـتـلـاـوـ دـوـرـوـلـاـبـ هـتـطـبـغـ اـوـلـبـقـتـسـاـ نـيـذـلـاـ مـوـلـدـرـيـدـ ٽـيـعـرـ نـمـ دـشـحـوـ  
رـكـشـلـاـ ٽـاـلـصـ اـنـحـوـيـ كـرـيـرـطـبـلـاـ مـاـقـاـ ٽـثـيـحـ سـوـيـجـرـوـاجـ سـيـدـقـلـاـ ٽـسـيـنـكـ

قفارملا دفولابو هتطبغب اهي ف بحر ٰهملک ،يراكع متاح بـأـلـا ئـيـعـرـلـا نـهـاـكـ يـقـلـأـوـ  
ـلـاقـوـ هـتـطـبـغـ لـابـقـتـسـاـ يـفـ مـهـتـكـراـشـمـوـ مـهـتـفـطـاعـ ٰرـواـجـمـلـاـ تـادـلـبـلـاـ يـلـاهـأـلـ اـرـكـاشـ

“زتع ا ئي كاطنأ يف بىلصلادعو مكلاعفأ نسح ب نونادزتو انتسينك رون متنأ”. اهيعار حبصأ رشاعل ا انحوي نيچ

لائقو سونط ينار ئىدلبلا سىئر ٗدجت ٥ تىج نم

“موده ملا ۋە قىچىن ملا ھەذە يىف، مالسلار ۋە بىرەنەن كىرىنەن مويىلە لېلىق تىسىن كىرىنەن لابىق تىسىن سىرە يىف يە مويىلەن اهلەن لامىجىب ۋە يىنەن اھنەن كىل ئامانىلا نەم، ۋە يىكەن ئاطەن ئەنلەپ.”

لاق ۋەدلەلە يىف ئەسىنگىلا خېرات نۇعو  
نۇع ثىدحتلا اندرأ ام اذإو . ئەسىنگىلا عېسۇت ئىلا ئىعسۇن سوپلىيىساب نارطەملا دەعب  
انحوي كىرىرطەلە امأ اهداعەتلىع سەستت ال تاھفصىلا نىف روشۇنم نارطەملا تازاجنا  
لاقف:

ھوجولما مكىيف ئىرنو ، مولدرىيە ئەسىنگى يىدوجول رېبىك يىحرف موپىلا ”  
”مەتتەبەم ئىلە يىنثىن و ۋەدلەلە ئانبىالك ئىلا ھجوتىن انوھىدو ، ئەبىطەللا

يىف ئەروفەم ئەرايىزلا ھەذە ئىقېتسىو مكېنەج ئىلا نەھن و ئەرىبىك راكع نأ ، مەتھۇ  
اندادجا او انئاب آقۇيىدو ئىلە انطفاھ دەق ئەيکاطن ئىلا انتسىنگى يىف نەھن و . مكېبولق  
”مەھىرلەو.

مەدقو امك ، ھەتەطبغ ئىلە ئەيئاراھىم مولدرىيە ئەسىنگى مىساب يىراكع بىالا مەدق مەت نەم و  
ئەرادج تىب ئەيدىلە سىئەر نەم ئەيدەو ، اعىرد ئەيدىلەلە سىئەر

ئەسىنگىللىك ۳۰ دققەم ۳۰ يىچن ئەتەطبغ مۇدق ، ھەرودب و

ھەل خۇرۇت ھەتەطبغلىك ۳۰ يىچنىش ۳۰ لابقەتسا ئەرىمەھلە ۋەدلەلە تەماقأ ، كەلەزەزاومب و  
روشۇنم سوپلىيىساب تىلەوبورتەملا ھەترايىز يىف ھەقفار . ئەيکاطن ئىلا ئەسىنگىلا  
ئەسىنگى مامأ نۇلېقەتسەملە دەشتەجاو . ٣٠ يىشىرب ئىلا ٣٠ نەك نەم فېفلىق و قەفارەملا دەفولەو  
نم يىلەھأو نېيەھىسمۇ نېيمەلسەم نىد لاجىر روپەھب ئەرىمەھلە - سەوالوقيىن سىدىقلە  
ۋەراشىپ سايىلە نېيوبالا ئەيەركەن و ۋەراجەملا تادەلەلە ئىرقىلەو ۋەدلەلە ئانبىا  
انج انج ، سەمش زەياف راتخەملاو نامەيلە سايىلە ئەيدىلەلە سىئەر ، نامەيلە سەرایب و  
تايىلەعف و ٣٠ يىسەك ڈۆثەر ئىلا ۋەبىشلىك ۋەرەلەل راكع زەكرەم لەۋەسەم

انحوي سىيىدىقلە رېيھەن دەيپەن ئەپسەنەمب يىتلە سەمەخلى تازبەخلى ئەلالىچەن ھەتەطبغ مەقاو  
، ۋەفارەملا دەفولاب و ھەتەطبغ بەحر ۋەراشىپ سايىلە بىالا اھالىت ئەمەل كەنەكەن . يىتەھەللە  
الىو نۇمەدەختەل مەتىيەت دەقل . گەرەن گەرەن ئەرىبىك ۳۰ قۇغۇم و ۋەھەمسە ادىي اي ، ھەطبغلى بەھەاص اي ”لەقاو  
ثىلەتەملىل فەلخ رېيھەن دەيپەن ئەپسەنەمب يىتلە ئەدەيىسلىك بەھەاص اي مەتن ئامأ . نۇمەدەختەل  
اوڭىزەتلىق و سەرەدمەلە اوپەتلىق اوپەتلىق مەتئىج و ، (يىلدەن بىلە) سەلەوب نارطەملا تامەھرەلە  
يىتلەل او اننەطەو ھەجاوت يىتلە تايىدەختلى ئىلا ۳۰ قۇغۇم . ئەيھەص و ئەيھەپرت ئىرخ سەرەدمە  
بەلخ يىنارطەم حارس قەلەتە ئىلە راھىي نأ بىرلە ۳۰ ئەس . انعەمەتچەم ئىلە ۳۰ ئەس رەۋەت

لەھەيىف لەقاو ئەمەل كەنەمەيلە سايىلە ئەيدىلەلە سىئەر ئىقلى مەت

، ۋەھەملا مەكتىيەر يىف گۈزىز گەمەر كەنەپەن ئەرىبىك انھەر ھەطبغلى بەھەاص ”  
عەاضۇلە ئەي طەخت يىف لەمأ شەعەم و ئەجرو رېيھەن ۋەرەداب مەكتەرايىز نوکت نأب نېيلمآ  
نېيەھەشەتسەم دەلەلەلە اذە ئانبأ اھشىيەنى يىتلە ئەبعەصلە ئەيشىعەملاو ئەيداھىتلىق  
ءەبەع ئەللىل ئەلەشەملىل لەلەپەن داجىيا نېيلەۋەسەملا ھەللا مەھلىي يىك مەكتىيەع دەب  
ۋەبىشلى ئەتعەلەتتەن و تاھەومەط ئىلە ۳۰ ئەبلىس تەسەكۈن ئىتلە ئەيھەامەتچەلەل او ئەيداھىتلىق  
ئەشانلى.

لوقلاب هتطبع در ،هرودب و

بألا ركشأ ينإو ناميالا ٽاعلق ىلا ىتأ دق نوكى ،ةريمحلا ناسنإلا روزي امدنع دنملبلما يف دهعملما مایا ىلا يب دوعت ىتلما ٽبىطلما هتملك ىلع ٽراشب.

لب مكددعب نوساقت الـ، حوتـفـمـلـا لـيجـنـإـلا مـتنـأـ ةـريـمحـلـا يـلـاهـأـ ايـ ”فـاضـاـ“ نـلـوـ يـبـلـقـ يـفـ عـبـطـتـسـ ةـرـايـزـلـاـ هـذـهـ، عـبـطـلـابـوـ مـكـنـامـيـاوـ مـكـتـبـحـمـوـ مـكـرـبـكـبـ .”ـاـكـرـابـمـ اـدـيـعـ مـهـلـ اـيـنـمـتـمـ نـيـمـلـسـمـلـاـ اـنـتـوـخـأـ دـيـاعـأـ نـأـبـ يـلـ اوـحـمـسـاوـ .ـيـحـمـتـ

امـكـ .ـانـحـوـيـ كـرـيـرـطـبـلـلـ ةـيـئـاعـرـ اـصـعـ نـامـيـلـسـوـ رـاشـبـ نـاوـبـأـلـاـ ةـيـعـرـلـاـ مـسـابـ مـدقـ مـثـ .ـهـتـطـبـغـلـ نـتـخـلـاـ ةـنـوـقـيـأـ ةـرـيـمحـلـاـ ةـيـدـلـبـ تـمـدقـ حـيـسـمـلـاـ دـيـسـلـاوـ مـيـرـمـ ءـارـذـعـلـاـ ةـنـوـقـيـاـ روـصـنـمـ نـارـطـمـلـلـ ةـيـعـرـلـاـ تـمـدقـ اـمـكـ

ةـسـيـنـكـلـاـ ٽـاعـاقـ يـفـ هـمـوـدـقـبـ عـيـمـجـلـاـ لـقـتـحـاـ ،ـكـلـذـ دـعـبـ

يـفـ ٽـدـبـعـلـاـوـ ةـرـيـمحـلـاـ ،ـمـوـلـدـرـيـدـ ،ـرـوـكـاحـلـاـ ،ـةـدـيـدـجـلـاـ اـيـاعـرـ رـوـزـيـ اـنـحـوـيـ كـرـيـرـطـبـلـاـ .”ـيـسـكـذـوـثـرـأـلـاـ رـاكـعـ ٽـيـشـرـبـأـ نـمـ يـنـانـبـلـلـاـ مـسـقـلـاـ“ ”ـرـيـثـكـلـاـ قـحـتـسـتـوـ نـامـيـإـلـاـ ٽـاعـلـقـ يـهـ رـاكـعـ نـأـ“ ”ـذـكـؤـيـوـ

[antiochpatriarchate.org](http://antiochpatriarchate.org) —